

Funkvokabeln SRC

A

abandon - aufgeben / verlassen
anchor - Anker, der Anker
approach - Ansteuerung
assist - Hilfe leisten
assistance - die Hilfeleistung
at times - zeitweise

B

backing - rückdrehend
baltic Sea - Ostsee
banks - Sände / Sandbank
be on fire - brennen
bearing - Peilung
bound for - mit Ziel
buoy - Boje
bouyage - Betonung

C

capsize - kentern
carry sth out - etwas aus- / durchführen
collision - Kollision
course - Kurs
confirm - Bestätigen
crew - Besatzung
crew member - Besatzungsmitglied
critical condition - kritischer Zustand
in collision with - in Kollision mit

D

damage - Schaden
deep water lane - Tiefwasserweg
decreasing - abnehmend
defective - defekt
degrees - Grad
drift - treiben
drizzle - Sprühregen
draught - Tiefgang

E

east of - östlich
easterly - östlich
engine troubles - Maschinenstörung

F

fairway - Fahrwasser
fall off - herunterfallen
fire fighting - Brandbekämpfung
fishing gear - Fischereigeschirr
fishing vessel - Fischereifahrzeug
flooding - Wassereinbruch
force - Stärke
forecast - Vorhersage
forecast area - Vorhersagegebiet

G

gale - Sturm
gale force - Sturmstärke
gale warning - Sturmwarnung
give a wide berth - gut freihalten

H

heart attack - Herzinfarkt
hull - Rumpf

I

immediate / immediatly - sofortig
increasing - zunehmend
indicate - angeben
injured - verletzt

K

keep sharp lookout - scharf Ausschau halten
keep a berth - Abstand halten
knots - Knoten

L

leak - Leck
life raft - Rettungsfloß / -boot
list - Schlagseite
lock - Schleuse

Funkvokabeln SRC

M

Maritime Rescue Coordination Centre (MRCC) - Seenotleitstelle
mast - Mast
moderate - mäßig / moderat

N

navigational warning - nautische Warnung
north of - nördlich
northerly - nördlich
notice to mariners - Nachrichten für Seefahrer

O

operations - Arbeit
opserved - beobachten
overdue - überfällig

P

person over board - Mensch über Bord
permission - Erlaubnis
poor - schlecht
portside - Backbord
position - Position
progress - fortgeführt

R

require - benötigen
request - angehalten
rough see - raue See
route - Route
rudder - Ruder

S

sail - Segel
sailing boat - Segelfahrzeug
sailing vessel - Segelfahrzeug
sandbank - Sandbank
sand - Sände / Sandbänke
seriously - ernsthaft / schwer
shipping - Schifffahrt
shower - Schauer

S

sighted - gesichtet
sink - sinken
south of - südlich
southerly - südlich
starboard - Steuerbord
superstructures - Aufbauten
suspect of - Verdacht auf
swell - Dünung / Schwell

T

traffic separation scheme (TSS) - Verkehrstrennungsgebiet
true - rechtweisend
tug - Schlepper / ziehen

U

unconscious - bewusstlos
under command - manövrierfähig
under control - unter Kontrolle
under way from ... to ... - unterwegs von ... nach ...
unlit - unbeleuchtet / verlöscht
urgent / urgently - dringlich

V

veering - rechtdrehend
vessel - Schiff / Fahrzeug
VHF - UKW / Ultrakurzwelle
vicinity - Nähe
visibility - Sicht

W

weather forecast - Wettervorhersage
west of - westlich von
westerly - westlich
whistle buoy - Heultonne

Y

yacht - Segel(yacht)